

# Návod k obsluze

*s informacemi o údržbě*

Fourth Edition
Third Printing
Part No. 1000047CZ

## Z™-34/22

od 4685 do 7773

## Z™-34/22N

od 5505 do 8857

***DC Power***

## Důležité

Před zahájením provozu stroje si přečtěte a prostudujte pravidla bezpečnosti práce a pokyny k obsluze a dodržujte je. Tento stroj smí obsluhovat výhradně osoby vyškolené a oprávněné. Tento návod k obsluze je považován za trvalou součást stroje a proto musí být u stroje neustále k dispozici. Máte-li dotazy, kontaktujte společnost Genie Industries.

## Obsah

Strana

Pravidla bezpečnosti práce ..... 1
Ovládací prvky ..... 8
Popis stroje ..... 10
Kontrola před zahájením provozu ..... 11
Údržba ..... 13
Kontroly funkce ..... 15
Kontrola pracoviště ..... 20
Pokyny k obsluze ..... 21
Pokyny k přepravě a zvedání ..... 27
Štítky ..... 30
Technické údaje ..... 34

## Kontaktujte nás:

Internet: http://www.genielift.com
e-mail: techpub@genieind.com

Copyright © 1996 Genie Industries

Čtvrté vydání: Třetí tisk, únor 2010

„Genie" a „Z" jsou registrované obchodní známky společnosti Genie Industries v USA a mnoha jiných zemích.

♻ Vytištěno na recyklovaném papíře L

Vytištěno v USA

# Pravidla bezpečnosti práce



## Nebezpečí

Nerespektování pokynů a pravidel bezpečnosti práce uvedených tomto návodu může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění.

## Před zahájením provozu:

☑ Seznamte se s principy bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a nacvičte si je.

**1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.**

**Než přejdete k další kapitole, seznamte se s pravidly bezpečnosti práce a ujistěte se, zda jim rozumíte.**

2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

3 Před používáním stroje vždy proveďte kontroly funkce.

4 Zkontrolujte pracoviště.

5 Používejte stroj pouze k zamýšleným účelům.

☑ Přečtěte si, prostudujte a dodržujte pokyny výrobce a pravidla bezpečnosti práce uvedená v návodu k obsluze a na štítcích stroje.

☑ Přečtěte si, pochopte a dodržujte pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád pracoviště.

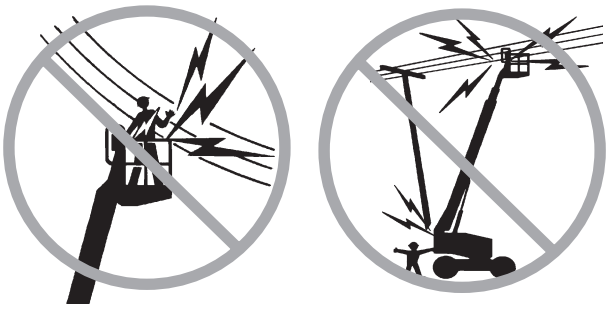
☑ Přečtěte si, pochopte a dodržujte veškeré relevantní zákony a nařízení.

☑ Absolvujte řádné školení bezpečné obsluhy stroje.

PRAVIDLA BEZPEČNOSTI PRÁCE

## Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Tento stroj není elektricky izolován, a proto neposkytne ochranu v případě kontaktu nebo blízkosti elektrického vedení.



Udržujte bezpečnou vzdálenost od elektrických vedení a zařízení ve shodě s relevantními zákony a nařízeními a následující tabulkou.

| **Napětí Sdružené (fáze-fáze)** | **Minimální bezpečná vzdálenost metry** |
|---|---|
| 0 až 300 V | Zamezte kontaktu |
| 300 V až 50 kV | 3,05 |
| 50 kV až 200 kV | 4,60 |
| 200 kV až 350 kV | 6,10 |
| 350 kV až 500 kV | 7,62 |
| 500 kV až 750 kV | 10,67 |
| 750 kV až 1000 kV | 13,72 |

Počítejte s pohybem plošiny, houpáním a průhybem elektrického vedení a dávejte pozor na silný nebo nárazový vítr.

Nepřibližujte se ke stroji, pokud se dotýká elektrického vedení pod napětím. Dokud nebude elektrické vedení odpojeno, nesmí se osoby stojící na zemi nebo na plošině dotýkat stroje ani jej obsluhovat.

Nepoužívejte stroj během bouřky nebo pokud se blýská.

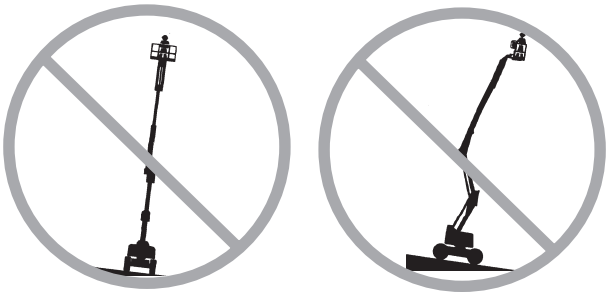
Nepoužívejte stroj jako uzemnění při svařování.

## Nebezpečí převrácení

Hmotnost osob, zařízení a materiálů na plošině nesmí překročit nosnost plošiny.

| | |
|---|---|
| **Nosnost plošiny** | 227 kg |
| **Maximální počet osob** | 2 |

Do celkového zatížení plošiny musíte započítat hmotnost doplňků a příslušenství, jako např. držáků trubek, plechů a svařovacích agregátů, které snižují jmenovitou nosnost plošiny. Doplňky viz štítky stroje.



Nezvedejte a nevysouvejte výložník, pokud stroj nestojí na pevném a rovném povrchu.

Nespoléhejte se na signalizaci náklonu jako na indikátor roviny povrchu. Zvuková signalizace náklonu plošiny se spustí až když bude stroj na prudkém svahu.

Zazní-li zvuková signalizace náklonu: Nevysouvejte, neotáčejte a nezvedejte výložník nad vodorovnou polohu. Než začnete zvedat plošinu, přesuňte stroj na pevný a rovný povrch. Zazní-li zvuková signalizace náklonu když bude plošina zvednutá, dbejte maximální opatrnosti, zatáhněte výložník a spusťte plošinu. Při spouštění plošiny neotáčejte výložník. Než začnete plošinu zvedat, přesuňte stroj na pevný a rovný povrch.

Neupravujte a neodpojujte koncové vypínače.

**Trhy CE a Austrálie:** Nepoužívejte pneumatiky plněné vzduchem. Tyto stroje jsou vybaveny pneumatikami s pěnovou výplní. Hmotnost kol a správné uspořádání protizávaží mají zásadní význam pro stabilitu.

Je-li hlavní výložník zvednutý či vysunutý nebo je-li pomocný výložník zvednutý, nepojíždějte rychlostí vyšší než 1 km/h.

Pokud se plošina zaháčí či zachytí o okolní konstrukci nebo jinak ztratí schopnost běžného pohybu, nepoužívejte k jejímu uvolnění ovládací prvky na plošině. Než se pokusíte uvolnit plošinu pomocí ovládání ze země, musí plošinu opustit všechny osoby.

Pokud rychlost větru překračuje 12,5 m/s, nezvedejte výložník. Je-li výložník zvednutý a rychlost větru překročí 12,5 m/s, spusťte výložník a nepokračujte v provozu stroje.

Nepoužívejte stroj v silném nebo nárazovém větru. Nezvětšujte plochu plošiny ani zatížení. Čím větší je plocha vystavená účinkům větru, tím nižší je stabilita stroje.





Při jízdě stroje ve složené poloze po nerovném terénu, stavebním odpadu, nestabilním nebo kluzkém povrchu a poblíž výkopů nebo srázů dbejte maximální opatrnosti a pojíždějte nízkou rychlostí.

Nejezděte poblíž nebo přímo po nerovném terénu, nestabilním povrchu nebo v jiných nebezpečných situacích se zvednutým nebo vysunutým výložníkem.

Nejezděte na svazích, jejichž sklon překračuje maximální hodnoty pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici (boční náklon). Maximální hodnoty platí pouze pro stroje ve složené poloze.

| **Z-34/22N, Maximální sklon svahu, ve složené poloze** | | |
|---|---|---|
| Protizávaží nahoře | 35% | 19° |
| Protizávaží dole | 20% | 11° |
| Boční náklon | 25% | 14° |
| **Z-34/22 DC, Maximální sklon svahu, ve složené poloze** | | |
| Protizávaží nahoře | 30% | 17° |
| Protizávaží dole | 20% | 11° |
| Boční náklon | 25% | 14° |

Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí.

Neodrážejte se a nepřitahujte k žádnému objektu vedle plošiny.



**Maximální dovolená boční síla - ANSI a CSA**
667 N

**Maximální dovolená ruční síla - CE**
400 N

Neupravujte a neodpojujte součásti stroje, které jakkoliv ovlivňují jeho bezpečnost a stabilitu.

Nevyměňujte součásti kritické z hlediska stability stroje za součásti s jinou hmotností nebo jinými technickými parametry.

PRAVIDLA BEZPEČNOSTI PRÁCE

Nevyměňujte a neupravujte nadzemní pracovní plošinu bez předchozího písemného souhlasu výrobce. Montáž držáků nářadí nebo jiných materiálů, k plošině, okopovým deskám nebo ochrannému zábradlí může zvýšit hmotnost plošiny a také zvětšit plochu plošiny či nákladu.

Nepokládejte a neupevňujte přečnívající břemena k žádné části stroje.





O plošinu ani žádnou jinou část stroje neopírejte žebříky nebo lešení.

Nepřenášejte nářadí a materiály, pokud nejsou rovnoměrně rozloženy a pokud s nimi osoba či osoby na plošině nemohou bezpečně manipulovat.

Nepoužívejte stroj na pohyblivé ploše nebo na pojízdném vozidle.

Ujistěte se, zda jsou všechny pneumatiky v dobrém stavu a zda jsou řádně dotaženy matice kol.

Nepoužívejte akumulátory, jejichž hmotnost je nižší než hmotnost originálních akumulátorů. Akumulátory slouží jako protizávaží a jsou kritické z hlediska stability stroje. Každý akumulátor musí vážit 40 kg. Každá plná skříň s akumulátory musí vážit minimálně 205 kg.

Nepoužívejte stroj ve funkci jeřábu.

Netlačte výložníkem na stroj nebo jiné objekty.

Nedotýkejte se výložníkem okolních konstrukcí.

Neuvazujte výložník nebo plošinu k okolním konstrukcím.

Nepokládejte břemena vně obvodu plošiny.

## Nebezpečí pádu



Osoby na plošině musí používat bezpečnostní pás a dodržovat relevantní zákony a nařízení. Upevněte bezpečnostní lano ke kotvě uvnitř plošiny.

Nesedejte, nestůjte a nešplhejte na ochranné zábradlí plošiny. Vždy stůjte pevně na podlaze plošiny.



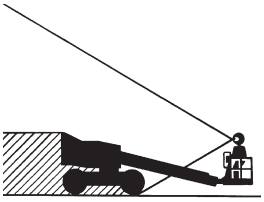


Neslézejte z plošiny, která je zvednutá.

Udržujte podlahu plošiny v čistotě.

Před zahájením provozu spusťte střední zábradelní příčku nebo uzavřete vstupní rám plošiny.

## Nebezpečí kolize



Při jízdě nebo obsluze plošiny mějte na paměti omezenou viditelnost a slepá místa.

Při otáčení točnice sledujte polohu výložníku.

Zkontrolujte, zda se v místě práce nenacházejí překážky nad hlavou nebo jiná potenciální nebezpečí.



Budete-li se držet ochranného zábradlí plošiny, mějte na paměti nebezpečí sevření.

Co se týče používání osobních ochranných pomůcek, pracovníci obsluhy musí dodržovat zákony a nařízení, pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád staveniště.

Sledujte a používejte barevně označené směrové šipky funkcí pojezdu a řízení na ovládacím panelu v plošině a hnacím podvozku.

Nespouštějte výložník, pokud se pod ním vyskytují osoby nebo překážky.



Přizpůsobte rychlost jízdy stavu a sklonu terénu, hustotě dopravy, výskytu osob a jiným faktorům, které mohou způsobit kolizi.

Nevstupujte s výložníkem do dráhy jeřábu, pokud nebylo zablokováno ovládání jeřábu anebo pokud nebyla učiněna opatření, která zamezí případné kolizi.

Během provozu stroje neprovádějte kaskadérské ani jiné nebezpečné kousky.

PRAVIDLA BEZPEČNOSTI PRÁCE

## Nebezpečí poškození součástí

Nepoužívejte stroj jako uzemnění při svařování.

## Nebezpečí související s provozem poškozeného stroje

Nepoužívejte stroj, je-li poškozen nebo vykazuje-li funkční poruchu.

Před zahájením každé pracovní směny vždy proveďte důkladnou kontrolu stroje a všech jeho funkcí. Je-li stroj poškozen nebo vykazuje-li funkční poruchu, okamžitě ho označte visačkou a vyřaďte z provozu.

Ujistěte se, zda je prováděna veškerá údržba předepsaná v tomto návodu a v *Servisních příručkách Genie Z-34/22 a Genie Z-34/22N.*

Ujistěte se, zda jsou všechny štítky na svém místě a čitelné.

Ujistěte se, zda návod k obsluze, bezpečnostní příručka a seznam povinností jsou kompletní, čitelné a uložené v přihrádce na plošině.

## Nebezpečí úrazu

Nepoužívejte stroj, vykazuje-li úniky hydraulického oleje nebo vzduchu. Unikající vzduch nebo hydraulický olej může proniknout pokožkou anebo způsobit popáleniny.

Nepřípustný kontakt se součástmi pod kryty může způsobit vážné zranění. Kryty smí otevírat pouze vyškolený personál údržby. Pracovník obsluhy toto může učinit pouze při provádění kontroly před zahájením provozu. Během provozu musí být všechny kryty zavřené a zajištěné.

## Popis štítků

Štítky na produktech Genie používají symboly, barevné označení a výstražná slova k popisu následujících situací:



Bezpečnostní výstražný symbol—upozorňuje pracovníky na potenciální nebezpečí úrazu. Abyste zabránili možnému úrazu nebo smrtelnému zranění, dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, které doprovázejí tento symbol.

**⚠DANGER**

Červená—používá se k označení bezprostředně nebezpečné situace, která (pokud se jí nevyhnete) způsobí vážné nebo smrtelné zranění.

**⚠WARNING**

Oranžová—používá se k označení potenciálně nebezpečné situace, která (pokud se jí nevyhnete) může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

**⚠CAUTION**

Žlutá společně s bezpečnostním výstražným symbolem—používá se k označení potenciálně nebezpečné situace, která (pokud se jí nevyhnete) může způsobit lehké nebo středně těžké zranění.

**CAUTION**

Žlutá bez bezpečnostního výstražného symbolu—používá se k označení potenciálně nebezpečné situace, která (pokud se jí nevyhnete) může způsobit škody na majetku.

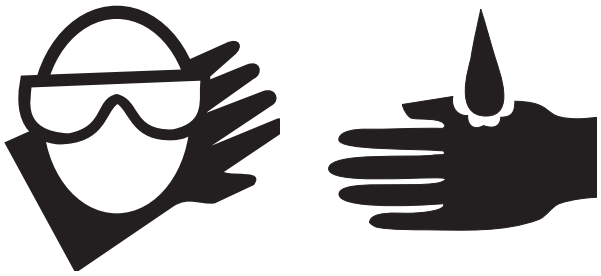
**NOTICE**

Zelená—používá se k označení informací týkajících se obsluhy nebo údržby.

# Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s akumulátory

## Nebezpečí vzniku popálenin

Akumulátory obsahují kyselinu. Při manipulaci s akumulátory vždy používejte ochranný oděv a ochranu zraku.



Zabraňte rozlití kyseliny z akumulátoru a kontaktu s ní. Rozlitou kyselinu z akumulátoru neutralizujte vodným roztokem jedlé sody.

Sada akumulátorů musí být vždy ve svislé poloze.

Nevystavujte akumulátory a nabíječku účinkům vody nebo deště.

## Nebezpečí výbuchu



Nepřibližujte se k akumulátorům se zdroji jiskření nebo otevřeným plamenem a nekuřte. Akumulátory vyvíjejí výbušný plyn.

Během celého nabíjecího cyklu musí zůstat kryt sady akumulátorů sejmutý.

Nedotýkejte se pólů akumulátorů nebo kabelových svorek nářadím, které může být zdrojem jiskření.

## Nebezpečí poškození součástí

K nabíjení akumulátorů nepoužívejte nabíječku s napětím vyšším než 48 V.

Vždy nabíjejte obě sady akumulátorů současně.

Před vyjmutím sady akumulátorů odpojte zástrčku.

## Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Připojujte nabíječku akumulátorů pouze k uzemněné elektrické zásuvce s trojvodičovým zapojením střídavého napětí.

Každý den zkontrolujte, zda není poškozena napájecí šňůra, kabely a vodiče. Před zahájením provozu vyměňte všechny poškozené součásti.

Zamezte zásahu elektrickým proudem v důsledku kontaktu s póly akumulátorů. Sundejte si prsteny, hodinky a jiné šperky.

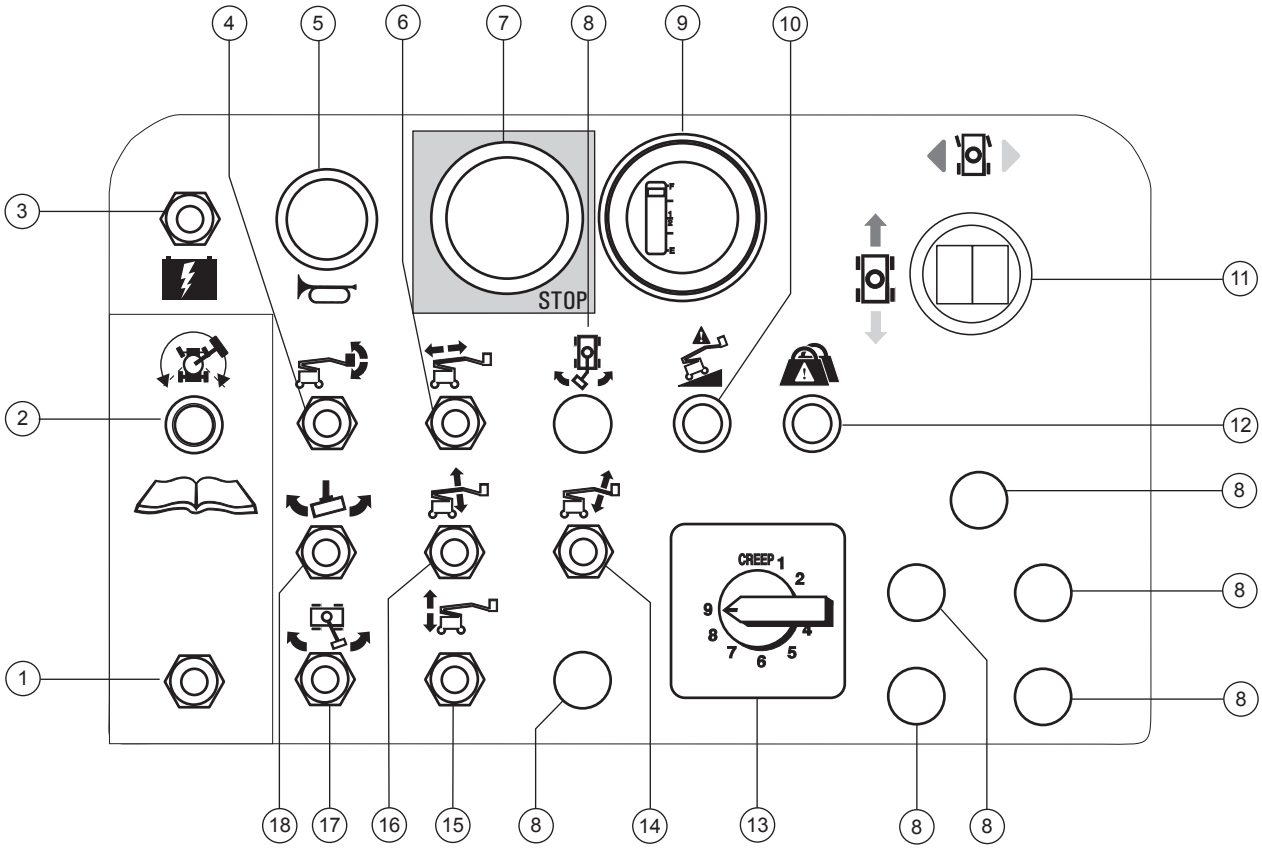
## Nebezpečí převrácení

Nepoužívejte akumulátory, jejichž hmotnost je nižší než hmotnost originálních akumulátorů. Akumulátory slouží jako protizávaží a jsou kritické z hlediska stability stroje. Každý akumulátor musí vážit 40 kg. Každá plná skříň s akumulátory musí vážit minimálně 205 kg.

## Nebezpečí při zvedání

K vyjmutí a instalaci sady akumulátorů používejte vysokozdvižný vozík.

# Ovládací prvky




**Panel pro ovládání z plošiny**

1 Spínač aktivace pojezdu

2 Kontrolka aktivace pojezdu

3 Vypínač záložního napájení

4 Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy

5 Tlačítko klaksonu

6 Spínač vysouvání/zatahování hlavního výložníku

7 Červené nouzové tlačítko stop

8 Není použito

9 Kontrolka nabití akumulátorů anebo přerušovače při nízkém napětí (na přání)

10 Kontrolka náklonu stroje (je-li ve výbavě)

11 Páka proporcionálního ovládání funkce pojezdu s kolébkovým přepínačem funkce řízení

12 Kontrolka přetížení plošiny (je-li ve výbavě)

13 Regulátor rychlosti pohybu výložníku

14 Spínač zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny

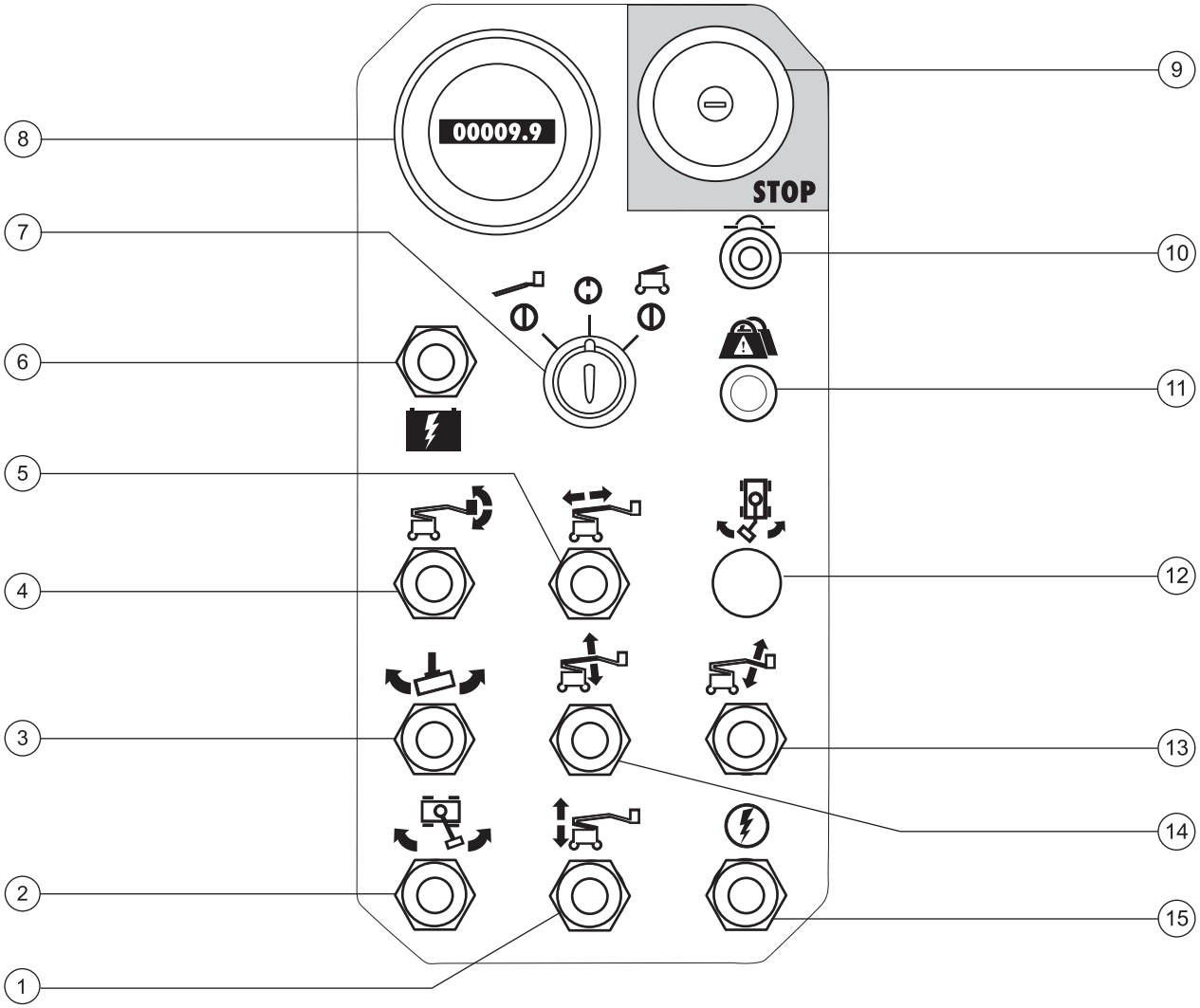
15 Spínač zvedání/spouštění pomocného výložníku

16 Spínač zvedání/spouštění hlavního výložníku

17 Spínač otáčení točnice

18 Spínač otáčení plošiny

OVLÁDACÍ PRVKY




**Panel pro ovládání ze země**

1 Spínač zvedání/spouštění pomocného výložníku

2 Spínač otáčení točnice

3 Spínač otáčení plošiny

4 Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy

5 Spínač vysouvání/zatahování hlavního výložníku

6 Vypínač záložního napájení

7 Spínač s klíčem pro volbu ovládání: z plošiny/ vypnuto/ze země

8 Počitadlo provozních hodin

9 Červené nouzové tlačítko stop

10 10 A jistič elektrických obvodů

11 Kontrolka přetížení plošiny (je-li ve výbavě)

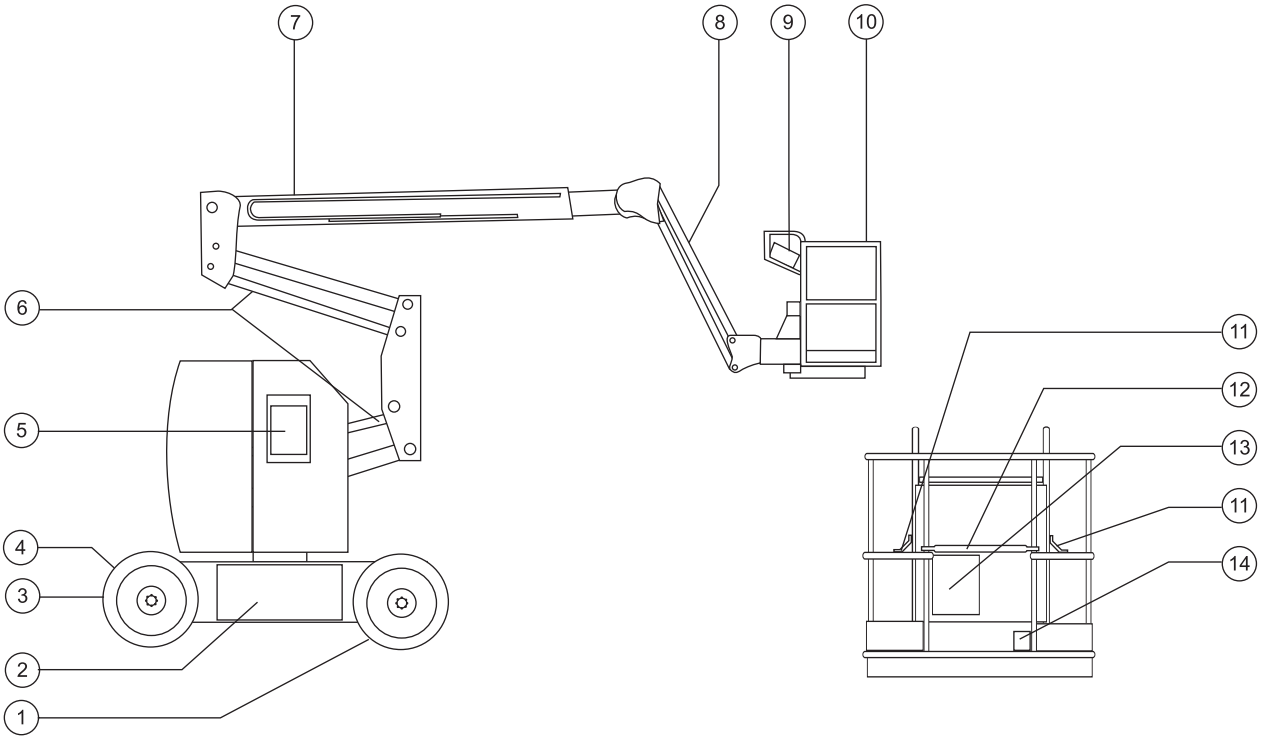
12 Není použito

13 Spínač zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny

14 Spínač zvedání/spouštění hlavního výložníku

15 Spínač aktivace funkcí

# Popis stroje




1 Neřiditelné kolo
2 Skříň s akumulátory
3 Řiditelné kolo
4 Konektor pro nabíječku (mezi řiditelnými koly)
5 Panel pro ovládání ze země
6 Pomocný výložník
7 Hlavní výložník
8 Kyvné rameno plošiny
9 Panel pro ovládání z plošiny
10 Plošina
11 Kotevní bod bezpečnostního lana
12 Posuvná střední zábradelní příčka
13 Přihrádka pro návod
14 Nožní spínač

# Kontrola před zahájením provozu



## Před zahájením provozu:

☑ Seznamte se s principy bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a nacvičte si je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.

**2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.**

**Než přejdete k další kapitole, seznamte se postupem kontroly před zahájením provozu a ujistěte se, zda jim rozumíte.**

3 Před používáním stroje vždy proveďte kontroly funkce.

4 Zkontrolujte pracoviště.

5 Používejte stroj pouze k zamýšleným účelům.

## Základy

Provádění kontroly před zahájením provozu a pravidelné údržby je povinností pracovníka obsluhy.

Kontrola před zahájením provozu je vizuální kontrola, kterou provádí pracovník obsluhy před zahájením každé pracovní směny. Kontrola umožňuje odhalit zjevné poruchy stroje ještě předtím, než pracovník obsluhy začne provádět kontroly funkce.

Kontrola před zahájením provozu slouží rovněž k rozhodnutí o nutnosti provedení úkonů pravidelné údržby. Pracovník obsluhy smí provádět pouze úkony pravidelné údržby, které jsou předepsány v tomto návodu.

Prohlédněte si seznam na následující straně a zkontrolujte všechny položky.

Odhalíte-li poškození nebo jakoukoliv nedovolenou odchylku od stavu stroje při dodání, musíte stroj označit visačkou a vyřadit z provozu.

Opravy stroje smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik podle specifikací výrobce. Po provedení oprav musí pracovník obsluhy opět provést kontrolu před zahájením provozu a teprve potom zahájit kontroly funkce.

Pravidelné technické kontroly musí provádět kvalifikovaní servisní technici podle specifikací výrobce a požadavků uvedených v seznamu povinností.

KONTROLA PŘED ZAHÁJENÍM PROVOZU

## Kontrola před zahájením provozu

- ❏ Ujistěte se, zda návod k obsluze, bezpečnostní příručka a seznam povinností jsou kompletní, čitelné a uložené v přihrádce na plošině.
- ❏ Ujistěte se, zda jsou všechny štítky na svém místě a čitelné. Viz kapitola Štítky.
- ❏ Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu hydraulického oleje. V případě potřeby doplňte olej. Viz kapitola Údržba.
- ❏ Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu elektrolytu v akumulátorech. V případě potřeby doplňte destilovanou vodu. Viz kapitola Údržba.
- ❏ Z-34/22: Zkontrolujte správný tlak v pneumatikách. V případě potřeby doplňte vzduch. Viz kapitola Údržba.

Zkontrolujte, zda nejsou následující součásti poškozené, chybně namontované, nedovoleně upravené a zda nechybí některé díly:

- ❏ Elektrické součásti, elektroinstalace a elektrické kabely
- ❏ Hydraulický agregát, nádrž, hadice, spojky, hydraulické válce a soustavy potrubí
- ❏ Pojezdový motor, motor točnice a hnací náboje
- ❏ Otěrové desky výložníku
- ❏ Kola a pneumatiky
- ❏ Koncové vypínače, zvukové signalizace a klakson
- ❏ Matice, šrouby a jiné spojovací prvky
- ❏ Střední zábradelní příčka nebo vstupní rám plošiny

Zkontrolujte:

- ❏ Zda nejsou na některých konstrukčních součástech nebo svarech zřejmé praskliny
- ❏ Zda některé součásti stroje nejsou promáčknuté nebo poškozené

- ❏ Ujistěte se, zda nechybí žádné konstrukční ani jiné důležité součásti a zda jejich spojovací prvky jsou na svém místě a řádně dotažené.
- ❏ Ujistěte se, zda jsou obě sady akumulátorů na svém místě, v zajištěné poloze a řádně připojené.
- ❏ Po dokončení kontroly se ujistěte, zda jsou všechny kryty na svém místě a v zajištěné poloze.

# Údržba



## Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Pracovník obsluhy smí provádět pouze úkony pravidelné údržby, které jsou předepsány v tomto návodu.
- ☑ Pravidelné technické kontroly musí provádět kvalifikovaní servisní technici podle specifikací výrobce a požadavků uvedených v seznamu povinností.

### Popis symbolů údržby

**INFORMACE** V tomto návodu jsou použity následující symboly, které pomáhají sdělit účel pokynů. Symboly uvedené na začátku postupu údržby mají následující význam.



Označuje, že provedení tohoto postupu se neobejde bez nářadí.



Označuje, že provedení tohoto postupu se neobejde bez nových dílů.

## Kontrola hladiny hydraulického oleje



Udržování správné hladiny hydraulického oleje je nutnou podmínkou řádné funkce stroje. Nesprávná hladina hydraulického oleje může vést k poškození hydraulických součástí. Každodenní kontrola umožňuje rozpoznat změny hladiny oleje, které mohou naznačovat problém v hydraulickém okruhu.

1 Ujistěte se, zda je výložník ve složené poloze.

2 Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje.

⊙ Výsledek: Hladina hydraulického oleje by měla sahat po rysku FULL (PLNÝ STAV) na měrce, měla by být vidět v kontrolním průhledu, nebo by se měla nacházet mezi ryskami FULL (PLNÝ STAV) a ADD (DOPLNIT) na hydraulické nádrži.

3 V případě potřeby doplňte hydraulický olej.

| Specifikace hydraulického oleje | |
|---|---|
| Typ hydraulického oleje | Chevron Rykon Premium MV nebo ekvivalentní |

ÚDRŽBA

## Kontrola akumulátorů

Patřičný stav akumulátorů je nutnou podmínkou řádné funkce stroje a provozní bezpečnosti. Nesprávná hladina elektrolytu a poškozené kabely nebo spoje mohou vést k poškození součástí a nebezpečným situacím.

**⚠VAROVÁNÍ** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Kontakt s obvodem pod napětím může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění. Sundejte si prsteny, hodinky a jiné šperky.

**⚠VAROVÁNÍ** Nebezpečí úrazu. Akumulátory obsahují kyselinu sírovou. Zabraňte rozlití kyseliny z akumulátoru a kontaktu s ní. Rozlitou kyselinu z akumulátoru neutralizujte vodným roztokem jedlé sody.

**INFORMACE** Po úplném nabití akumulátorů proveďte následující kontrolu.

1 Oblékněte si ochranný oděv a nasaďte si ochranu zraku.
2 Ujistěte se, zda jsou kabelové svorky akumulátorů řádně dotažené a zda nejsou zkorodované.
3 Odšroubujte zátky akumulátorů.
4 Zkontrolujte hladinu elektrolytu. V případě potřeby doplňte destilovanou vodu po spodní okraj plnicí trubice. Nepřelévejte.
5 Našroubujte zpět zátky.

## Kontrola tlaku v pneumatikách

**INFORMACE** Tento postup není třeba provádět u strojů, které jsou na přání vybaveny pěnou vyplněnými pneumatikami.

**⚠VAROVÁNÍ** Nebezpečí úrazu. Přehuštěná pneumatika se může roztrhnout a způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

**⚠VAROVÁNÍ** Nebezpečí převrácení Nepoužívejte sady na dočasnou opravu pneumatik.

Abyste zajistili maximální stabilitu, dosáhli optimálních jízdních vlastností stroje a minimalizovali opotřebení pneumatik, musíte udržovat správný tlak ve všech pneumatikách plněných vzduchem.

1 Pomocí tlakoměru zkontrolujte tlak ve všech pneumatikách a v případě potřeby doplňte vzduch.

| **Tlak v pneumatikách** | |
|---|---|
| Pneumatika pro průmyslová vozidla | 6,89 bar |

## Pravidelná údržba

Pravidelnou údržbu v čtvrtletních, ročních a dvouletých intervalech musí provádět osoba vyškolená a kvalifikovaná k provádění údržby tohoto stroje, podle postupů uvedených v servisní příručce k tomuto stroji.

Stroje, které byly mimo provoz déle než tři měsíce, musí před uvedením zpět do provozu absolvovat čtvrtletní kontrolu.

# Kontroly funkce



## Před zahájením provozu:

☑ Seznamte se s principy bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a nacvičte si je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.

2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

**3 Před používáním stroje vždy proveďte kontroly funkce.**

**Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupy kontrol funkce a ujistěte se, zda jim rozumíte.**

4 Zkontrolujte pracoviště.

5 Používejte stroj pouze k zamýšleným účelům.

## Základy

Kontroly funkce slouží k odhalení případných poruch ještě před zahájením provozu stroje. Pracovník obsluhy musí postupovat podle pokynů, které jsou rozepsány do jednotlivých kroků, a zkontrolovat všechny funkce stroje.

Nikdy nepoužívejte stroj, který vykazuje funkční poruchu. Odhalíte-li funkční poruchu, musíte stroj označit visačkou a vyřadit z provozu. Opravy stroje smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik podle specifikací výrobce.

Po provedení oprav musí pracovník obsluhy opět provést kontrolu před zahájením provozu a teprve potom zahájit kontroly funkce.

1 Vyberte si zkušební plochu. Ta musí být rovná, pevná a bez překážek.

## Od panelu pro ovládání ze země

2 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země.

3 Přitáhněte červené nouzové tlačítko stop do polohy zapnuto.

⊙ Výsledek: Maják (je-li ve výbavě) by měl začít blikat.

**Kontrola funkce nouzového tlačítka stop**

4 Stiskněte červené nouzové tlačítko stop do polohy vypnuto.

⊙ Výsledek: Všechny funkce ovládání ze země i z plošiny by měly být deaktivovány.

5 Přitáhněte červené nouzové tlačítko stop do polohy zapnuto.

KONTROLY FUNKCE

**Kontrola funkce výložníku**

6 Nepoužívejte spínač aktivace funkcí. Postupně zkuste aktivovat pákový spínač každé funkce výložníku a plošiny.



- Výsledek: Všechny funkce výložníku a plošiny by měly být deaktivovány.

7 Přesuňte spínač aktivace funkcí na kteroukoli stranu a postupně aktivujte pákový spínač každé funkce výložníku a plošiny.

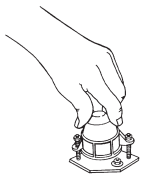
- Výsledek: Všechny funkce výložníku a plošiny by měly fungovat v celém rozsahu (úplný cyklus). Během spouštění výložníku by měla fungovat zvuková signalizace klesání (je-li ve výbavě).

**Kontrola snímače náklonu**

8 Přitáhněte červené nouzové tlačítko stop v plošině do polohy zapnuto. Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání z plošiny.

9 Otevřete kryt točnice na straně ovládacího panelu a vyhledejte snímač náklonu vedle soustavy potrubí.

10 Stlačte dolů jednu stranu snímače.



- Výsledek: Měla by se spustit zvuková signalizace uvnitř plošiny.

**Kontrola záložního ovládání**

11 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země.

12 Stiskněte a podržte vypínač záložního napájení a zároveň postupně aktivujte pákový spínač každé funkce výložníku.



Poznámka: Abyste šetřili akumulátory, neprovádějte úplný cyklus jednotlivých funkcí.

- Výsledek: Všechny funkce výložníku by měly fungovat.

13 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání z plošiny.

## Od panelu pro ovládání z plošiny

**Kontrola funkce nouzového tlačítka stop**

14 Stiskněte červené nouzové tlačítko stop v plošině do polohy vypnuto.

- Výsledek: Všechny funkce ovládání z plošiny by měly být deaktivovány.

**Kontrola funkce klaksonu**

15 Přitáhněte červené nouzové tlačítko stop do polohy zapnuto.

16 Stiskněte tlačítko klaksonu.

- Výsledek: Klakson by měl zatroubit.

**Kontrola funkce nožního spínače**

17 Nesešlapujte nožní spínač. Aktivujte každou funkci stroje.

- Výsledek: Funkce stroje by měly být deaktivovány.

**Kontrola funkcí stroje**

18 Sešlápněte nožní spínač.

19 Postupně aktivujte pákový spínač každé funkce stroje.

- Výsledek: Všechny funkce výložníku a plošiny by měly fungovat v celém rozsahu (úplný cyklus).

Poznámka: Rychlost výložníku můžete ovládat pomocí regulátoru rychlosti pohybu výložníku. Regulátor rychlosti pohybu výložníku nemá vliv na funkce pojezdu a řízení.

**Kontrola funkce řízení**

20 Sešlápněte nožní spínač.

21 Stiskněte kolébkový přepínač v horní části ovládací páky pojezdu ve směru označeném modrým trojúhelníkem na ovládacím panelu.

- Výsledek: Řiditelná kola by se měla natočit ve směru označeném modrými trojúhelníky na hnacím podvozku.

22 Stiskněte kolébkový přepínač ve směru označeném žlutým trojúhelníkem na ovládacím panelu.

- Výsledek: Řiditelná kola by se měla natočit ve směru označeném žlutými trojúhelníky na hnacím podvozku.

**Kontrola funkce pojezdu a brzd**

23 Sešlápněte nožní spínač.

24 Pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, dokud se stroj nerozjede. Potom vraťte páku do střední polohy.

- Výsledek: Stroj by se měl rozjet ve směru označeném modrou šipkou na hnacím podvozku a poté by se měl náhle zastavit.

25 Pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu ve směru označeném žlutou šipkou na ovládacím panelu, dokud se stroj nerozjede. Potom vraťte páku do střední polohy.

- Výsledek: Stroj by se měl rozjet ve směru označeném žlutou šipkou na hnacím podvozku a poté by se měl náhle zastavit.

Poznámka: Brzdy musí být schopny udržet stroj v klidu na každém svahu, který je stroj schopen vyjet.

KONTROLY FUNKCE

**Kontrola omezené rychlosti pojezdu**

26 Sešlápněte nožní spínač.

27 Zvedněte hlavní výložník o 30 cm.

28 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.

- Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu se zvednutým hlavním výložníkem nesmí překročit 30 cm/s.

29 Spusťte výložník do složené polohy.

30 Zvedněte pomocný výložník o 30 cm.

31 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.

- Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu se zvednutým pomocným výložníkem nesmí překročit 30 cm/s.

32 Spusťte výložník do složené polohy.

33 Vysuňte hlavní výložník o 30 cm.

34 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.

- Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu s vysunutým hlavním výložníkem nesmí překročit 30 cm/s.

Pokud rychlost pojezdu se zvednutým či vysunutým hlavním výložníkem nebo se zvednutým pomocným výložníkem překročí 30 cm/s, okamžitě označte stroj visačkou a vyřaďte z provozu.

**Kontrola funkce aktivace pojezdu**

35 Sešlápněte nožní spínač a zatáhněte hlavní výložník do složené polohy.

36 Otáčejte točnici, dokud se výložník nepřesune za jedno z neřiditelných kol.

- Výsledek: Měla by se rozsvítit kontrolka aktivace pojezdu. Kontrolka by měla svítit, dokud bude výložník v libovolné poloze podle nákresu.



37 Přesuňte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu.

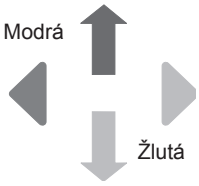
- Výsledek: Funkce pojezdu by měla být deaktivována.

38 Přesuňte pákový spínač aktivace pojezdu nahoru nebo dolů a pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu.

- Výsledek: Pojezd by měl fungovat.

Poznámka: Je-li použit systém aktivace pojezdu, stroj může pojíždět opačným směrem vzhledem k pohybu ovládací páky pojezdu a řízení.

Chcete-li předem znát směr jízdy, používejte barevně označené směrové šipky na ovládacím panelu v plošině a hnacím podvozku.



**Kontrola funkce výběru zvedání/pojezdu (je-li ve výbavě)**

39 Sešlápněte nožní spínač.

40 Přesuňte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu a aktivujte pákový spínač funkce výložníku.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku by měly být deaktivovány. Stroj se bude pohybovat ve směru označeném na ovládacím panelu.

**Kontrola záložního ovládání**

41 Sešlápněte nožní spínač.

42 Stiskněte a podržte vypínač záložního napájení a zároveň postupně aktivujte pákový spínač nebo ovládací páku každé funkce stroje.

Poznámka: Abyste šetřili akumulátory, neprovádějte úplný cyklus jednotlivých funkcí.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku, řízení a pojezdu by měly fungovat.

# Kontrola pracoviště



## Před zahájením provozu:

☑ Seznamte se s principy bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a nacvičte si je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.

2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

3 Před používáním stroje vždy proveďte kontroly funkce.

**4 Zkontrolujte pracoviště.**

**Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupy kontroly pracoviště a ujistěte se, zda jim rozumíte.**

5 Používejte stroj pouze k zamýšleným účelům.

## Základy

Kontrola pracoviště napomáhá pracovníkovi obsluhy posoudit, zda je pracoviště vhodné pro bezpečný provoz stroje. Tuto kontrolu musí pracovník obsluhy provést ještě před přemístěním stroje na pracoviště.

Je povinností pracovníka obsluhy rozpoznat všechna nebezpečí na pracovišti, zapamatovat si je a během jízdy, přípravy a provozu stroje si na ně dávat pozor a vyhýbat se jim.

## Kontrola pracoviště

Vyhýbejte se následujícím nebezpečným situacím:

- srázy nebo výkopy
- hrboly, překážky nebo stavební odpad na zemi
- svahy
- nestabilní nebo kluzké povrchy
- nadzemní překážky a vedení vysokého napětí
- nebezpečná místa
- nedostatečně pevný povrch z hlediska únosnosti veškerých zatížení vyvolaných strojem
- vítr a náročné povětrnostní podmínky
- přítomnost nepovolaných osob
- další potenciálně nebezpečné situace

# Pokyny k obsluze



## Před zahájením provozu:

☑ Seznamte se s principy bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a nacvičte si je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.

2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

3 Před používáním stroje vždy proveďte kontroly funkce.

4 Zkontrolujte pracoviště.

**5 Používejte stroj pouze k zamýšleným účelům.**

## Základy

Kapitola Pokyny k obsluze obsahuje pokyny pro obsluhu jednotlivých funkcí stroje. Pracovník obsluhy je povinen dodržovat veškerá pravidla bezpečnosti práce a pokyny uvedené v návodu k obsluze, bezpečnostní příručce a seznamu povinností.

Používání stroje k jiným účelům než je zvedání osob a potřebného nářadí a materiálů za účelem práce nad zemí je nebezpečné a riskantní.

Tento stroj smí obsluhovat výhradně osoby vyškolené a oprávněné. Pokud se očekává, že stroj bude během jediné pracovní směny používat několik osob, všechny osoby musí být kvalifikovanými pracovníky obsluhy a od všech se čeká, že budou dodržovat veškerá pravidla bezpečnosti práce a pokyny uvedené v návodu k obsluze, bezpečnostní příručce a seznamu povinností. To znamená, že před použitím stroje musí každý nový pracovník obsluhy provést kontrolu před zahájením provozu, kontroly funkce a kontrolu pracoviště.

POKYNY K OBSLUZE

## Nouzové zastavení

Chcete-li zastavit všechny funkce stroje, stiskněte červené tlačítko stop na panelu pro ovládání ze země nebo z plošiny do polohy vypnuto.

Pokud po stisknutí červeného tlačítka stop nepřestanou pracovat všechny funkce, zajistěte příslušné opravy.

Ovládání ze země má vyšší prioritu než tlačítko stop v plošině.

## Záložní ovládání

Záložní napájenívse používá, pokud selže primární zdroj napájení.

1 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země nebo z plošiny.

2 Přitáhněte červené nouzové tlačítko stop do polohy zapnuto.

3 Sešlápněte nožní spínač a zároveň obsluhujte záložní ovládání z plošiny.

4 Stiskněte a podržte vypínač záložního ovládání a zároveň aktivujte požadovanou funkci.



Funkce výložníku, řízení a pojezdu by měly fungovat díky záložnímu napájení.

## Obsluha ze země

1 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země.

2 Přitáhněte červené nouzové tlačítko stop do polohy zapnuto.

3 Před zahájením provozu stroje se ujistěte, zda jsou připojeny obě sady akumulátorů.

**Nastavení polohy plošiny**



1 Přesuňte spínač aktivace funkcí na kteroukoli stranu.

2 Přesuňte příslušný pákový spínač podle značek na ovládacím panelu.

Ze země nelze ovládat funkce pojezdu a řízení.

## Obsluha z plošiny

1 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání z plošiny.

2 Přitáhněte červené nouzové tlačítko stop na obou panelech do polohy zapnuto.

3 Před zahájením provozu stroje se ujistěte, zda jsou připojeny obě sady akumulátorů.

**Nastavení polohy plošiny**

1 Nastavte regulátor rychlosti pohybu výložníku do požadované polohy.

Poznámka: Regulátor rychlosti pohybu výložníku nemá vliv na funkce pojezdu a řízení.

2 Sešlápněte nožní spínač.

3 Přesuňte příslušný pákový spínač podle značek na ovládacím panelu.

**Řízení**

1 Sešlápněte nožní spínač.

2 Pomocí kolébkového přepínače umístěného v horní části ovládací páky pojezdu natáčejte řiditelná kola.

Chcete-li předem znát směr natáčení kol, používejte barevně označené trojúhelníky na ovládacím panelu v plošině a hnacím podvozku.

**Pojezd**

1 Sešlápněte nožní spínač.

2 Zvýšení rychlosti: Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu směrem od střední polohy.

Snížení rychlosti: Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu směrem do střední polohy.

Zastavení: Vraťte ovládací páku pojezdu do střední polohy nebo uvolněte nožní spínač.

Chcete-li předem znát směr jízdy stroje, používejte barevně označené směrové šipky na ovládacím panelu v plošině a hnacím podvozku.

Je-li zvednutý některý z výložníků nebo je-li vysunutý hlavní výložník, je rychlost pojezdu omezena.

Výkon stroje ovlivňuje stav akumulátorů.

**Jízda na svahu**

Určete maximální sklon pro jízdu do svahu, se svahu nebo po vrstevnici pro daný typ stroje a zjistěte skutečný sklon svahu.



Maximální sklon svahu, protizávaží nahoře (stoupavost):
Z-34/22N: 35% (19°)
Z-34/22 DC: 30% (17°)



Maximální sklon svahu, protizávaží dole:
20% (11°)



Maximální boční náklon:
25% (14°)

Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí. Termín stoupavost platí pouze pro uspořádání s protizávažím nahoře (směrem k vrcholu svahu).

Ujistěte se, zda je výložník pod vodorovnou polohou a zda je plošina mezi neřiditelnými koly.

Přesuňte volič rychlosti pojezdu do polohy označené symbolem stroje na svahu.

POKYNY K OBSLUZE

**Stanovení sklonu svahu:**

Sklon svahu můžete změřit buď digitálním svahoměrem NEBO pomocí následujícího postupu.

Budete potřebovat:

zednickou vodováhu

rovnou dřevěnou desku dlouhou alespoň 1 m

měřicí pásmo

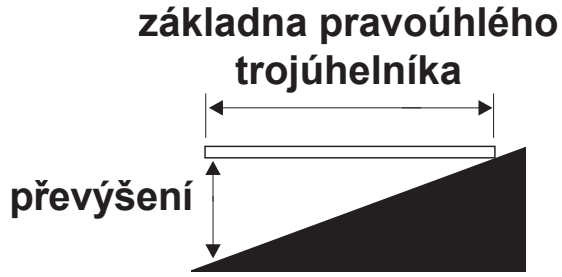
Položte dřevěnou desku na svah.

U spodního okraje desky přiložte na desku vodováhu. Zvedejte desku, dokud nebude ve vodorovné poloze.

Držte desku ve vodorovné poloze a změřte vzdálenost mezi spodním okrajem desky a zemí.

Vydělte naměřenou vzdálenost (převýšení) délkou desky (základnou pravoúhlého trojúhelníka) a výsledek vynásobte číslem 100.

Příklad:




Délka desky = 3,6 m

Délka základny pravoúhlého trojúhelníka = 3,6 m

Převýšení = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = sklon 8,3%

Pokud sklon překračuje maximální hodnotu pro jízdu do svahu, se svahu nebo po vrstevnici, musí stroj překonat svah s použitím navijáku nebo přepravního vozidla. Viz kapitola pokyny k přepravě a zvedání.

**Aktivace pojezdu**



Svítí-li tato kontrolka, znamená to, že se výložník dostal nad jedno z neřiditelných kol a funkce pojezdu byla proto vyřazena.

Chcete-li pojíždět, přesuňte spínač aktivace pojezdu nahoru nebo dolů a pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu.

Uvědomte si, že stroj může pojíždět opačným směrem vzhledem k pohybu ovládacích prvků pojezdu a řízení.

Chcete-li předem znát směr jízdy stroje, používejte barevně označené směrové šipky na ovládacím panelu v plošině a hnacím podvozku.

## Přerušovač při nízkém napětí (je-li ve výbavě)

U strojů vybavených přerušovačem při nízkém napětí dojde při poklesu napětí akumulátorů k vyřazení funkce zvedání hlavního a pomocného výložníku.

## Kontrolka náklonu stroje (je-li ve výbavě)



Tato kontrolka svítí, pokud stroj není ve vodorovné poloze. Současně bude znít zvuková signalizace náklonu. Přesuňte stroj na pevný a rovný povrch.

## Kontrolka přetížení plošiny (je-li ve výbavě)



Tato kontrolka bliká, je-li plošina přetížená. Současně budou deaktivovány všechny funkce.

Snižujte zatížení plošiny, dokud kontrolka nezhasne.

## Ochrana proti pádu

Během obsluhy tohoto stroje musíte používat osobní ochranné pomůcky proti pádu.

Všechny tyto pomůcky musí splňovat požadavky relevantních zákonů a nařízení a musí být kontrolovány a používány ve shodě s pokyny výrobce pomůcek.

## Na konci práce

1 Vyberte bezpečné místo pro zaparkování— pevný a rovný povrch bez výskytu překážek, mimo dopravní ruch.

2 Spusťte výložník do složené polohy.

3 Otočte točnici tak, aby se výložník nacházel mezi neřiditelnými koly.

4 Otočte spínač s klíčkem do polohy vypnuto a vyjměte klíč, abyste zabránili neoprávněnému použití stroje.

5 Zajistěte kola pomocí klínů.

6 Nabijte akumulátory.

POKYNY K OBSLUZE



## Pokyny k akumulátorům a nabíječce

## Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Nepoužívejte externí nabíječku nebo pomocnou baterii (booster).
- ☑ Nabíjejte akumulátory v místnosti s dostatečným větráním.
- ☑ Při nabíjení akumulátorů používejte správné napájecí (střídavé) napětí, které je uvedeno na nabíječce.
- ☑ Používejte výhradně nabíječku a akumulátory schválené společností Genie.

## Nabíjení akumulátoru

1 Před zahájením nabíjení se ujistěte, zda jsou akumulátory připojeny.

2 Otevřete kryt akumulátorů. Kryt musí zůstat sejmutý během celého nabíjecího cyklu.

3 Odšroubujte zátky akumulátoru a zkontrolujte hladinu elektrolytu. V případě potřeby doplňte destilovanou vodu, aby její hladina zakrývala horní okraj desek. Nepřelévejte.

4 Našroubujte zpět zátky.

5 Připojte nabíječku k uzemněnému obvodu střídavého napětí.

6 Zapněte nabíječku.

7 Jakmile budou akumulátory plně nabité, nabíječka bude tento stav signalizovat.

8 Po dokončení nabíjecího cyklu opět zkontrolujte hladinu elektrolytu. Doplňte destilovanou vodu po spodní okraj plnicí trubice. Nepřelévejte.

## Pokyny k naplnění a nabíjení prázdného akumulátoru

1 Odšroubujte zátky akumulátoru a trvale sejměte plastové těsnění z otvorů pro zátky.

2 Naplňte každý článek kyselinou (elektrolytem), až bude jeho hladina zakrývat horní okraj desek.

Před dokončením nabíjecího cyklu nedolévejte elektrolyt po rysku maximální hladiny. Během nabíjení by mohlo dojít k vylití elektrolytu. Rozlitou kyselinu z akumulátoru neutralizujte vodným roztokem jedlé sody.

3 Našroubujte zpět zátky.

4 Nabijte akumulátor.

5 Po dokončení nabíjecího cyklu opět zkontrolujte hladinu elektrolytu. V případě potřeby doplňte destilovanou vodu po spodní okraj plnicí trubice. Nepřelévejte.

# Pokyny k přepravě a zvedání

## Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Zaparkujte přepravní vozidlo na rovném povrchu.
- ☑ Zajistěte přepravní vozidlo, aby se během nakládání stroje nemohlo rozjet.
- ☑ Ujistěte se, zda nosnost, ložná plocha vozidla a řetězy nebo pásy jsou dostatečně dimenzovány podle hmotnosti stroje. Hmotnost stroje je uvedena na výrobním štítku.
- ☑ Dříve než stroj odbrzdíte, musí stát na rovném povrchu nebo musí být zajištěn proti pohybu.
- ☑ Nenajíždějte na ložnou plochu, jejíž sklon překračuje maximální hodnotu pro jízdu do svahu, se svahu nebo po vrstevnici. Viz odstavec Jízda na svahu v kapitole Pokyny k obsluze.
- ☑ Pokud sklon ložné plochy přepravního vozidla překračuje maximální hodnotu pro jízdu do svahu nebo se svahu, musíte stroj nakládat a vykládat pomocí navijáku, viz níže uvedený postup.

## Uspořádání s volnými koly pro použití navijáku

1 Zajistěte kola pomocí klínů, abyste zabránili rozjetí stroje.

2 Obraťte víka hnacích nábojů (viz nákres níže) a uvolněte tak brzdy neřiditelných kol.

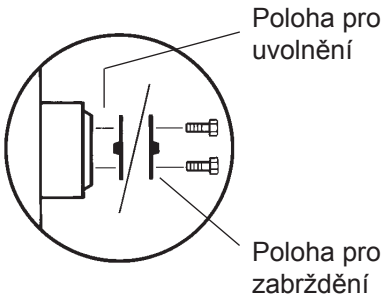
3 Ujistěte se, zda je lano navijáku řádně uvázáno k upevňovacím bodům hnacího podvozku a zda se v dráze nevyskytují překážky.

Po naložení stroje:

1 Zajistěte kola pomocí klínů, abyste zabránili rozjetí stroje.

2 Obraťte víka hnacích nábojů (viz nákres níže) a zabrzděte tak brzdy neřiditelných kol.

Vlečení plošin Genie Z-34/22 a Genie Z-34/22N se nedoporučuje. Pokud je přesto nutné stroj vléci, nepřekračujte rychlost 3,2 km/h.



POKYNY K PŘEPRAVĚ A ZVEDÁNÍ

## Upevnění stroje k přepravnímu vozidlu

Před zahájením přepravy vždy zajistěte kola stroje pomocí klínů.

Před zahájením přepravy otočte spínač s klíčem do polohy vypnuto a vyjměte klíč.

Zkontrolujte celý stroj a zjistěte, zda se někde nenacházejí volné nebo neupevněné předměty.

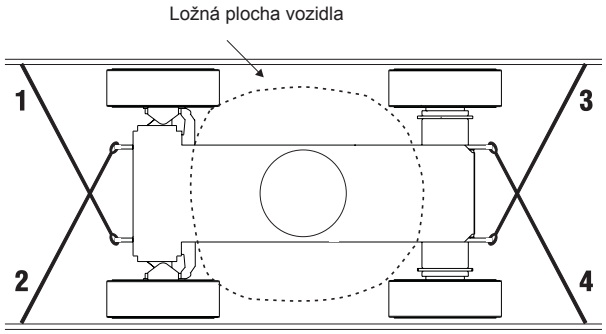
**Upevnění podvozku**

Pro upevnění stroje k ložné ploše přepravního vozidla použijte upevňovací body na hnacím podvozku.

Použijte dostatečně dimenzované řetězy nebo pásy.

Použijte minimálně 4 řetězy.

Upravte úvazy tak, abyste zabránili poškození řetězů.

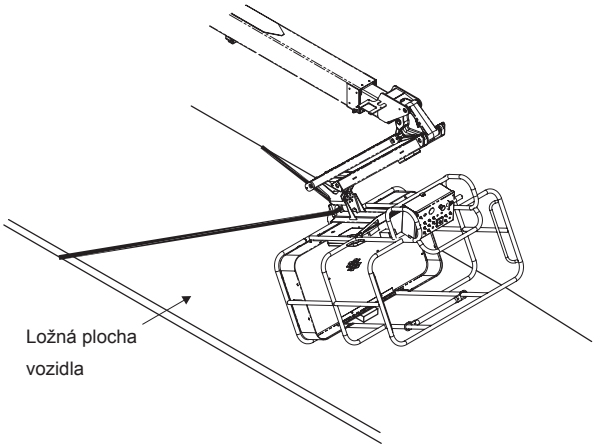



**Upevnění plošiny**

Ujistěte se, zda je kyvné rameno plošiny s plošinou ve složené poloze.

Na straně vstupu do plošiny položte pod okraj plošiny hranol.

Upevněte plošinu pomocí nylonového pásu uchyceného kolem držáku plošiny v blízkosti otáčecího ústrojí (viz nákres níže). Při upevňování sekce výložníku nepoužívejte nadměrnou sílu.



## Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Zavěšování a zvedání stroje smí provádět pouze kvalifikovaný jeřábník.
- ☑ Ujistěte se, zda nosnost jeřábu, ložné plochy a pásy nebo lana jsou dostatečně dimenzovány podle hmotnosti stroje. Hmotnost stroje je uvedena na výrobním štítku.

## Pokyny ke zvedání

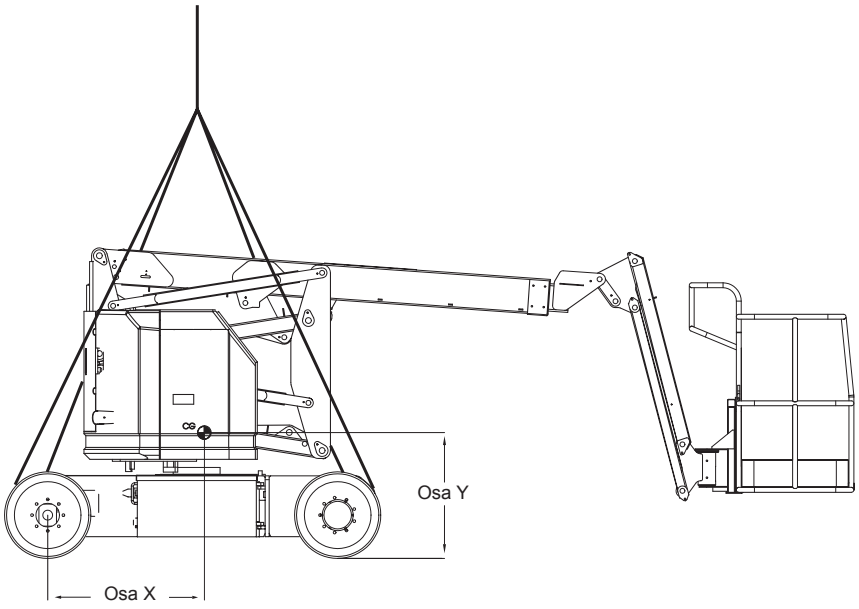
Zcela spusťte a zatáhněte výložník. Zcela spusťte kyvné rameno plošiny. Vyjměte ze stroje všechny volné předměty.

Pomocí tabulky a nákresu na této straně určete těžiště stroje.

Upevňujte závěsy pouze k určeným zvedacím bodům na stroji. Na podvozku se nacházejí čtyři zvedací body.

Upravte závěsy tak, abyste zabránili poškození stroje a zároveň stroj udrželi ve vodorovné poloze.

| Model | Z-34/22 | Z-34/22N |
|---|---|---|
| Osa X | 74,6 cm | 86,3 cm |
| Osa Y | 98,6 cm | 81,2 cm |



# Štítky

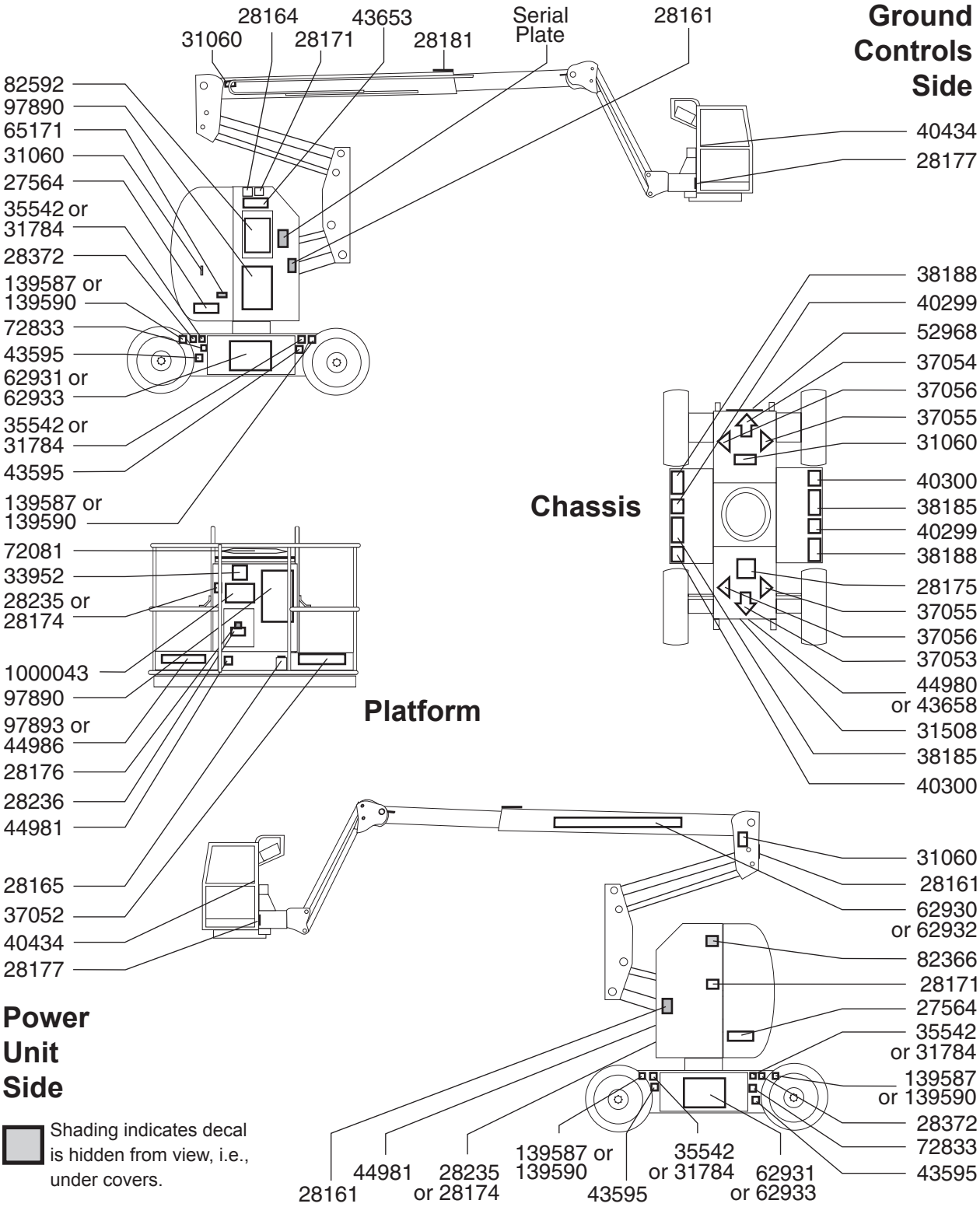
## Kontrola štítků se slovním popisem

Zjistěte, zda štítky na vašem stroji obsahují slovní popis nebo symboly. Vhodným postupem zkontrolujte, zda jsou všechny štítky na svém místě a čitelné.

| Part No. | Decal Description | Quantity |
|---|---|---|
| 27564 | Danger - Electrocution Hazard | 2 |
| 28161 | Warning - Crushing Hazard | 3 |
| 28164 | Notice - Hazardous Materials | 1 |
| 28165 | Notice - Foot Switch | 1 |
| 28171 | Label - No Smoking | 2 |
| 28174 | Label - Power to Platform, 230V | 2 |
| 28175 | Caution - Compartment Access | 1 |
| 28176 | Notice - Missing Manuals | 1 |
| 28177 | Warning - Platform Rotate | 2 |
| 28181 | Warning - No Step or Ride | 1 |
| 28235 | Label - Power to Platform, 115V | 2 |
| 28236 | Warning - Failure To Read . . . | 1 |
| 28372 | Caution - Component Damage | 2 |
| 31060 | Danger - Tip-over Hazard, Interlock | 4 |
| 31508 | Notice - Power to Charger | 1 |
| 31784 | Notice - Tire Specifications, Z-34/22 | 4 |
| 31785 | Notice - Battery Charger Instructions | 2 |
| 31788 | Danger - Battery/Charger Safety | 2 |
| 33952 | Danger - Tilt-Alarm | 1 |
| 35542 | Notice - Tire Specifications, Z-34/22N | 4 |
| 37052 | Notice - Maximum Load, 500 lbs / 227 kg | 1 |
| 37053 | Arrow - Blue | 1 |
| 37054 | Arrow - Yellow | 1 |
| 37055 | Triangle - Blue | 2 |
| 37056 | Triangle - Yellow | 2 |

| Part No. | Decal Description | Quantity |
|---|---|---|
| 40299 | Notice - Battery Connection Diagram | 2 |
| 40300 | Danger - Tip-over, Batteries | 2 |
| 40434 | Label - Lanyard Anchorage | 2 |
| 43595 | Danger - Tip Over Hazard, Do Not Use Air Filled Tires (Australia only) | 4 |
| 43653 | Notice - Operating Instructions, Ground | 1 |
| 43658 | Label - Power to Charger, 230V | 1 |
| 44980 | Label - Power to Charger, 115V | 1 |
| 44981 | Label - Air Line to Platform | 2 |
| 44986 | Notice - Max Manual Force, 90 lbs / 400 N | 1 |
| 52968 | Cosmetic - Genie Boom | 1 |
| 62930 | Cosmetic - Genie Z-34/22 | 1 |
| 62931 | Cosmetic - Genie Z-34/22 DC Power | 2 |
| 62932 | Cosmetic - Genie Z-34/22N | 1 |
| 62933 | Cosmetic - Genie Z-34/22N | 2 |
| 65171 | Label - Circuit Breaker & Status Light | 1 |
| 72081 | Platform Control Panel | 1 |
| 72833 | Label - Open | 2 |
| 82366 | Label - Chevron Rykon | 1 |
| 82592 | Ground Control Panel | 1 |
| 97890 | Danger - Safety Rules | 2 |
| 97893 | Notice - Max Side Force, 150 lbs / 667 N | 1 |
| 139587 | Label - Wheel Load, Z-34/22 DC | 4 |
| 139590 | Label - Wheel Load, Z-34/22N | 4 |
| 1000043 | Notice - Operating Instructions, Platform | 1 |

ŠTÍTKY




Shading indicates decal is hidden from view, i.e., under covers.

ŠTÍTKY

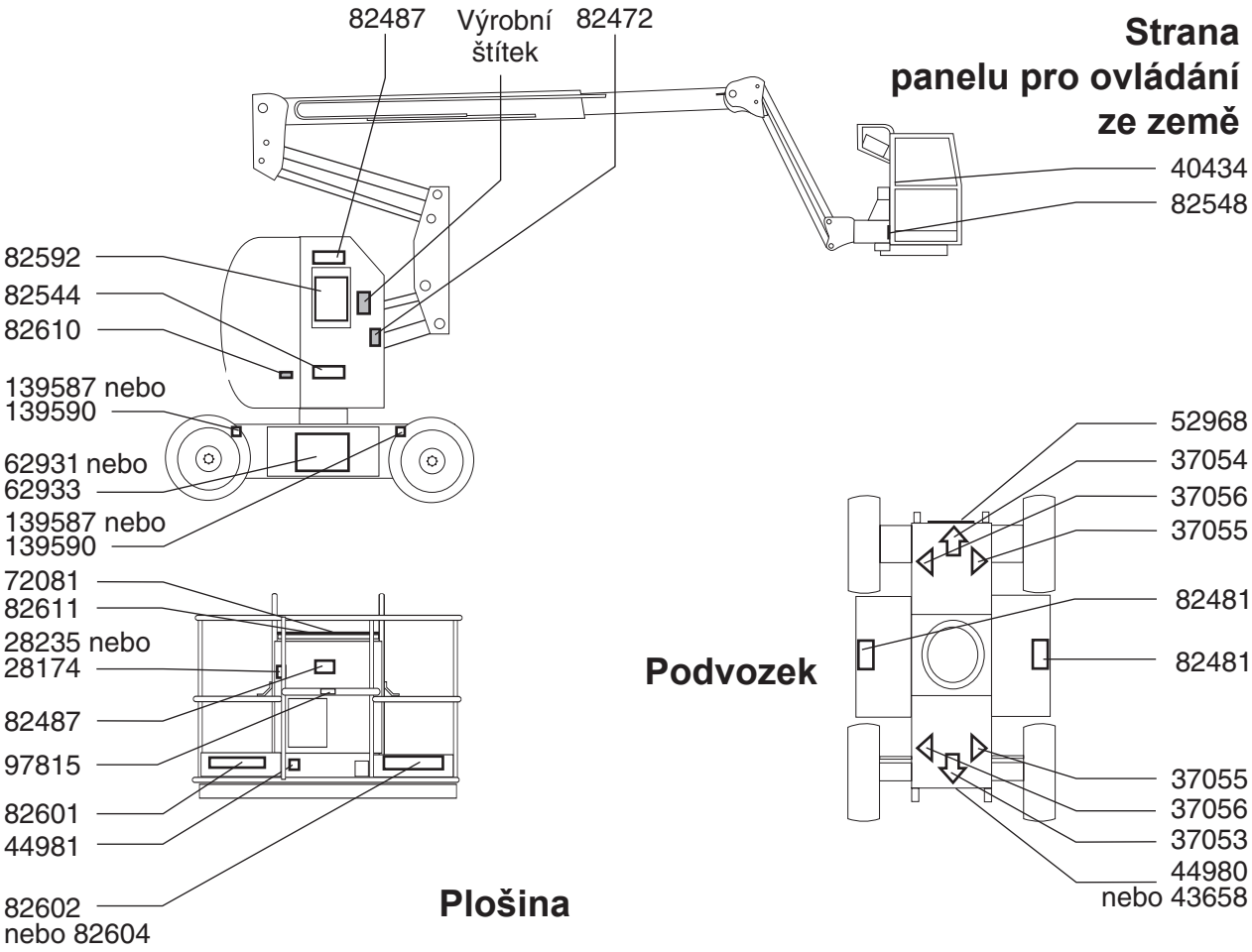
## Kontrola štítků se symboly

Zjistěte, zda štítky na vašem stroji obsahují slovní popis nebo symboly. Vhodným postupem zkontrolujte, zda jsou všechny štítky na svém místě a čitelné.

| Č. dílu | Popis štítku | Počet |
|---|---|---|
| 28174 | Značka - Napájení plošiny, 230 V | 2 |
| 28235 | Značka - Napájení plošiny, 115 V | 2 |
| 37053 | Šipka - Modrá | 1 |
| 37054 | Šipka - Žlutá | 1 |
| 37055 | Trojúhelník - Modrý | 2 |
| 37056 | Trojúhelník - Žlutý | 2 |
| 40434 | Značka - Ukotvení bezpečnostního lana | 2 |
| 43658 | Značka - Napájení nabíječky, 230 V | 1 |
| 44980 | Značka - Napájení nabíječky, 115 V | 1 |
| 44981 | Značka - Vzduchové vedení k plošině | 2 |
| 52968 | Ozdoba - Výložník Genie | 1 |
| 62930 | Ozdoba - Genie Z-34/22 | 1 |
| 62931 | Ozdoba - Genie Z-34/22 DC napájení | 2 |
| 62932 | Ozdoba - Genie Z-34/22N | 1 |
| 62933 | Ozdoba - Genie Z-34/22N | 2 |

| Č. dílu | Popis štítku | Počet |
|---|---|---|
| 72081 | Panel pro ovládání z plošiny | 1 |
| 82472 | Varování - Nebezpečí sevření | 3 |
| 82481 | Nebezpečí - Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s akumulátory | 2 |
| 82487 | Značka - Pokyny k obsluze | 2 |
| 82544 | Nebezpečí - Nebezpečí úrazu elektrickým proudem | 2 |
| 82548 | Varování - Otáčení plošiny | 2 |
| 82592 | Panel pro ovládání ze země | 1 |
| 82601 | Nebezpečí - Nosnost, 227 kg | 1 |
| 82602 | Nebezpečí - Maximální boční síla, 667 N | 1 |
| 82604 | Nebezpečí - Maximální ruční síla, 400 N | 1 |
| 82610 | Značka - Jistič a kontrolka | 1 |
| 82611 | Značka - Aktivace pojezdu | 1 |
| 97815 | Značka - Spusťte střední zábradelní příčku | 1 |
| 139587 | Značka - Zatížení kol, Z-34/22 DC | 4 |
| 139590 | Značka - Zatížení kol, Z-34/22N | 4 |

ŠTÍTKY




Šedá barva znamená, že štítek není viditelný, tj. že se nachází pod krytem.

# Technické údaje

| **Z-34/22N** | |
|---|---|
| Maximální pracovní výška | 12,5 m |
| Maximální výška plošiny | 10,5 m |
| Maximální výška ve složené poloze | 2 m |
| Maximální vodorovný dosah | 6,8 m |
| Šířka | 1,5 m |
| Délka ve složené poloze | 5,7 m |
| Nosnost plošiny | 227 kg |
| Maximální rychlost větru | 12,5 m/s |
| Rozvor | 1,9 m |
| Obrysový poloměr zatáčení | 4,1 m |
| Vnitřní poloměr zatáčení | 2,1 m |
| Světlá výška | 12,7 cm |
| Rozsah otáčení točnice (stupně) | 355° |
| Přesah točnice | 0 |
| Zdroj napájení | 8 ks. 4H Akumulátorů 6 V, 315 Ah |

| **Maximální rychlost pojezdu** | |
|---|---|
| Výložník ve složené poloze | 6,4 km/h<br>12,2 m/6,8 s |
| Výložník zvednutý nebo vysunutý | 1,0 km/h<br>12,2 m/40 sec |
| Ovládání | 24 V DC proporcionální |
| Rozměry plošiny (délka x šířka) | 142 m x 76 cm |

| | |
|---|---|
| Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy | automatické |
| Otáčení plošiny | 160° |
| Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině | standardní |
| Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině | standardní |
| Napětí sítě | 48 V |
| Rozměr plných pryžových pneumatik | 22 x 7 x $17^{3}/_{4}$" |
| Hmotnost (Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky) | Viz výrobní štítek |
| Hladina hluku přenášeného vzduchem Maximální hladina hluku v běžných provozních podmínkách (vážená křivka A) | 70 dB |

| **Maximální sklon svahu ve složené poloze** | | |
|---|---|---|
| Protizávaží nahoře | 35% | 19° |
| Protizávaží dole | 20% | 11° |
| Boční náklon | 25% | 14° |

Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí.

| **Informace o zatížení podlahy** | |
|---|---|
| Maximální zatížení pneumatik | 2926 kg |
| Plošný tlak pneumatik (na pneumatiku) | 7,24 kg/cm$^2$<br>710 kPa |
| Tlak při zatížení podlahy | 14,75 kPa<br>1504 kg/m$^2$ |

Poznámka: Údaje o zatížení podlahy jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s dostatečnými bezpečnostními faktory.

**Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího oznámení.**

TECHNICKÉ ÚDAJE

| **Z-34/22** | |
|---|---|
| Maximální pracovní výška | 12,5 m |
| Maximální výška plošiny | 10,5 m |
| Maximální výška ve složené poloze | 2 m |
| Maximální vodorovný dosah | 6,8 m |
| Šířka | 1,7 m |
| Délka ve složené poloze | 5,6 m |
| Nosnost plošiny | 227 kg |
| Maximální rychlost větru | 12,5 m/s |
| Rozvor | 1,9 m |
| Obrysový poloměr zatáčení | 4 m |
| Vnitřní poloměr zatáčení | 1,8 m |
| Světlá výška | 15 cm |
| Rozsah otáčení točnice (stupně) | 355° |
| Přesah točnice | 0 |
| Zdroj napájení | 8 ks. 4H Akumulátorů 6 V, 315 Ah |

| **Maximální rychlost pojezdu** | |
|---|---|
| Výložník ve složené poloze | 6,4 km/h<br>12,2 m/6,8 s |
| Výložníky zvednuté nebo vysunuté | 1,0 km/h<br>12,2 m/40 sec |
| Ovládání | 24 V DC proporcionální |
| Rozměry plošiny (délka x šířka) | 142 m x 76 cm |

| | |
|---|---|
| Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy | automatické |
| Otáčení plošiny | 160° |
| Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině | standardní |
| Maximální hydraulický tlak (funkce výložníku) | 193 bar |
| Napětí sítě | 48 V |
| Rozměr pneumatik, ANSI | 9-14,5 LT |
| Rozměry pneumatic (CE a Austrálie) Pouze plněné pěnou | 9-14,5 |
| Hmotnost (Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky) | Viz výrobní štítek |
| Hladina hluku přenášeného vzduchem Maximální hladina hluku v běžných provozních podmínkách (vážená křivka A) | 70 dB |

| **Maximální sklon svahu ve složené poloze** | | |
|---|---|---|
| Protizávaží nahoře | 30% | 17° |
| Protizávaží dole | 20% | 11° |
| Boční náklon | 25% | 14° |

Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí.

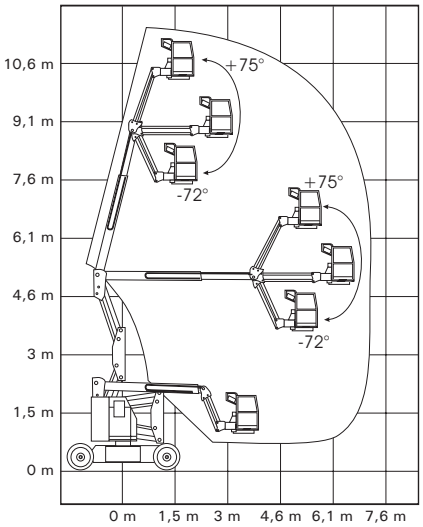
| **Informace o zatížení podlahy** | |
|---|---|
| Maximální zatížení pneumatik | 2654 kg |
| Plošný tlak pneumatik (na pneumatiku) | 7,03 kg/cm$^2$<br>689 kPa |
| Tlak při zatížení podlahy | 11,44 kPa<br>1167 kg/m$^2$ |

Poznámka: Údaje o zatížení podlahy jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s dostatečnými bezpečnostními faktory.

**Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího oznámení.**

TECHNICKÉ ÚDAJE

**Rozsah pohybu**



**Genie North America**
**Telefon** 425.881.1800
**Bezplatně** USA a Kanada
800.536.1800
**Fax** 425.883.3475

**Genie Australia Pty Ltd.**
**Telefon** +61 7 3375 1660
**Fax** +61 7 3375 1002

**Genie Scandinavia**
**Telefon** +46 31 575100
**Fax** +46 31 579020

**Genie China**
**Telefon** +86 21 53852570
**Fax** +86 21 53852569

**Genie France**
**Telefon** +33 (0)2 37 26 09 99
**Fax** +33 (0)2 37 26 09 98

**Genie Malaysia**
**Telefon** +65 98 480 775
**Fax** +65 67 533 544

**Genie Iberica**
**Telefon** +34 93 579 5042
**Fax** +34 93 579 5059

**Genie Japan**
**Telefon** +81 3 3453 6082
**Fax** +81 3 3453 6083

**Genie Germany**
**Telefon** +49 (0)4202 88520
**Fax** +49 (0)4202 8852-20

**Genie Korea**
**Telefon** +82 25 587 267
**Fax** +82 25 583 910

**Genie U.K.**
**Telefon** +44 (0)1476 584333
**Fax** +44 (0)1476 584334

**Genie Brasil**
**Telefon** +55 11 41 665 755
**Fax** +55 11 41 665 754

**Genie Mexico City**
**Telefon** +52 55 5666 5242
**Fax** +52 55 5666 3241

**Genie Holland**
**Telefon** +31 183 581 102
**Fax** +31 183 581 566

Distributor :